

Department of Agriculture, Food and the Marine



Certificat sanitaire pour l'exportation de bovins reproducteurs LIBAN

Sanitary Certificate for the exportation of breeding cattle to LEBANON

PARTIE I : INFORMATIONS COMMERCIALES / PART I : COMMERCIAL INFORMATION

A) Description du chargement / Description of shipment

1. Nom et adresse de l'expéditeur/ <i>Name and address of consignor:</i>		3. Certificat/ <i>Certificate N°</i>
		4. Autorité compétente / <i>Competent authority:</i> AUTORITE VETERINAIRE IRLANDAISE IRISH VETERINARY AUTHORITY
2. Nom et adresse du destinataire/ <i>Name and address of consignee:</i>		5. Organisme de certification / <i>Certifying body:</i> AUTORITE VETERINAIRE IRLANDAISE IRISH VETERINARY AUTHORITY
6. Pays d'origine / <i>Country of origin (ISO Code) :</i> IRELAND (IE)	7. Pays de destination / <i>Country of destination (ISO Code):</i> LEBANON (LB)	
8. Lieu(x) d'origine / <i>Place(s) of origin</i> Nom , Adresse , Numéro d'agrément Name Address, Approval number		
9. Date et lieu de chargement / <i>Date and place of loading:</i>	10. Lieu de destination/ <i>Place of destination:</i>	
11. Identification du moyen de transport / <i>Identification of the mean of transport:</i>		

B) Identification de la marchandise / Identification of the commodity

12. Description de la marchandise / <i>Description of commodity:</i>
13. Quantité totale/ <i>Total quantity:</i>
14. Identification de la marchandise / <i>Identification of commodity:</i>

Espèce <i>Species</i>	Race <i>Breed</i>	Système d'identification <i>Identification system</i>	N° d'identification <i>Identification number</i>	Age <i>Age</i>	Sexe <i>Sexe</i>	Quantité <i>Quantity</i>	Vaccination FCO / <i>Bluetongue</i> Oui/yes Non/no

Espèce <i>Species</i>	Race <i>Breed</i>	Système d'identification <i>Identification system</i>	N° d'identification <i>Identification number</i>	Age <i>Age</i>	Sexe <i>Sexe</i>	Quantité <i>Quantity</i>	Vaccination FCO / <i>Bluetongue</i> Oui/yes Non/no
SAMPLE							

PARTIE II : INFORMATIONS SANITAIRES / PARTIE II : SANITARY INFORMATION

Le vétérinaire officiel soussigné certifie que la marchandise décrite ci-dessus par le présent certificat sanitaire satisfait à toutes les conditions sanitaires suivantes / The undersigned official veterinarian certifies that the commodity described above by the present sanitary certificate satisfies all the following sanitary requirements:

I - PAYS ET ZONE D'ORIGINE / COUNTRY AND ZONE OF ORIGIN

1. Le pays d'origine a mis en place un Système de Traçabilité des Bovins qui identifie tous les animaux, leur enregistrement et leurs mouvements depuis la naissance jusqu'à la mort, permettant de retrouver leur mère et leur cheptel d'origine / *The country of origin has put in place a Cattle Tracing System (CTS) for identification of all cattle, their registration and their movements from birth to death, allowing to trace back the dam and the herd of origin.*
2. La zone d'origine est indemne de cas de fièvre aphteuse, de dermatose nodulaire contagieuse, de peste bovine, et de stomatite vésiculeuse / *The zone of origin is free from foot-and-mouth disease, lumpy skin disease, rinderpest, and vesicular stomatitis.*
3. La zone d'origine est indemne de cas de fièvre aphteuse sans vaccination tel que défini par l'OIE / *The zone of origin is free from cases of foot and mouth disease without vaccination in accordance with the OIE definition.*
4. Encéphalopathie Spongiforme Bovine / *Bovine Spongiform Encephalopathy*
 - a. Le pays conduit un programme d'épidémiologie-surveillance et d'éradication de l'ESB conforme aux recommandations de l'OIE, en particulier : / *The country of origin is carrying out an epidemiological programme for BSE surveillance and eradication in accordance with the O.I.E recommendations, in particular :*
 - b. En cas de suspicion, les mouvements de bovins sont interdits dans le cheptel concerné / *In case of BSE suspicion, all cattle movements are prohibited for the concerned herd.*
 - c. L'animal atteint et la cohorte des animaux à risque sont entièrement détruits par incinération lors d'apparition d'un cas d'ESB / *The infected animal and the cohort of animals at risk are fully destroyed and incinerated when a confirmed BSE case occurs.*
 - d. L'utilisation de protéines de mammifères (sauf du lait et des produits laitiers) est interdite pour l'alimentation des ruminants, et cette interdiction est appliquée conformément à la réglementation communautaire (EC) 999/2001 en vigueur depuis 1st July 2001/ *The use of mammalian protein (except from milk and milk products) is forbidden for feeding ruminants, and this measure is applied in compliance with Regulation (EC) 999/2001 since 1st July 2001.*
5. Le pays dispose d'un système de prophylaxie obligatoire permettant la classification des cheptels selon les critères du Code Zoosanitaire International pour la tuberculose bovine, la brucellose bovine et la leucose bovine enzootique / *The country has a compulsory system of prophylaxis with a herd classification in accordance with the International Animal Health Code for bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic leukosis.*
6. Le pays est indemne de theilériose, de Surra (*Trypanosoma evansi*), de cowdriose et de myiase à *Cochliomya hominivorax* / *The country is free from theileriosis, Surra (trypanosoma evansi), heartwater and new world screwworm.*
7. Conformément à la Directive 96/23/CE, le pays dispose d'un plan de surveillance national annuel pour la recherche de résidus de médicaments vétérinaires, d'anabolisants et de contaminants de l'environnement dans les viandes / *According to Directive 96/23/EC, the country implements every year a national survey plan for investigation of residues of veterinary drugs, growth promoters and environmental contaminants in meat.*
8. Conformément à la Directive 96/22/CE, l'utilisation des anabolisants ou des facteurs de croissance hormonaux est interdite dans l'alimentation des ruminants / *According to Directive 96/22/EC, the use of anabolic or hormonal growth promoters is forbidden for feeding ruminants.*
9. Les animaux et les aliments qu'ils ont été nourris avec, se conformer aux exigences de l'UE prévues dans les décisions de la Commission concernant les mesures de protection en ce qui concerne la contamination par la radioactivité / *The animals and the feed they have been fed with, comply with the EU requirements laid down in the EC Decisions concerning protective measures with regards to contamination with radioactivity.*

II - CHEPTELS DE PROVENANCE / *HERDS OF ORIGIN*

1. Aucune maladie légalement contagieuse (notamment tuberculose, brucellose ou leucose bovine) n'a été déclarée dans les cheptels de provenance depuis au moins six mois / *No outbreak of any contagious disease (including tuberculosis, brucellosis and bovine leukosis) has been declared for at least six months in the herds of origin.*
2. Aucun cas de FCO n'a jamais eu lieu en Irlande/*No case of bluetongue has ever occurred in Ireland.*
3. Les cheptels de provenance sont indemnes d'ESB / *The herds of origin are free from BSE.*
4. Les animaux proviennent de troupeaux indemnes de tuberculose bovine, la brucellose bovine et la leucose bovine enzootique/*The animals come from herds free from bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic leukosis.*
5. Pas de signes cliniques des maladies suivantes n'a été trouvée dans le troupeau d'origine pendant au moins 6 mois/*No clinical signs of the following diseases has been found in the herd of origin for at least 6 months:*
 - a) la campylobactériose génitale bovine/ *bovine genital campylobacteriosis*
 - b) la trichomonase/ *trichomoniasis*
 - c) la rhinotrachéite infectieuse bovine/ *infectious bovine rhinotracheitis*

III - ANIMAUX EXPORTES / *EXPORTED ANIMALS*

1. Tous les animaux exportés sont âgés de moins de 36 mois, sont identifiés à l'aide d'une marque pérenne, ont un numéro individuel d'identification et sont accompagnés de la copie de leur document d'identification original / *All the exported animals are under 36 months of age, are identified with a permanent tag, have an individual identification number and are accompanied by the copy of their original identification card.*
2. Les animaux exportés ne sont pas des animaux à éliminer dans le cadre d'un programme national d'éradication des maladies contagieuses, notamment l'ESB / *The exported animals are not to be culled under a national eradication program of contagious diseases especially BSE.*
3. Concernant la fièvre catarrhale ovine / *Regarding Bluetongue:*

L'Irlande est officiellement indemne de fièvre catarrhale du mouton/ *Ireland is officially free from Bluetongue*
4. Vaccinations contre l'IBR / *Vaccinations against IBR:*
 - a) Tous les animaux ont été correctement vaccinés avec un vaccin vivant atténué **ou** un vaccin inactivé contre l'IBR agréé par les autorités vétérinaires officielles. Ils ont été exportés après au moins le nombre de jours qui, selon les spécifications du vaccin, est nécessaire pour que la protection immunitaire se mette en place et se trouvent toujours dans la période d'immunité garantie par les spécifications du vaccin/ *All the animals were properly vaccinated with live attenuated vaccine **or** an inactivated vaccine against IBR approved by the official veterinary authorities. They were exported after at least the number of days which, according to vaccine specifications, are necessary for the immune protection to be in place and to be within the immunity period guaranteed by vaccine specifications.*

ou/or
 - b) Pour les animaux provenant de troupeaux libres et ne sont pas vaccinés contre cette maladie, ils sont testés gratuitement par la neutralisation du virus ou ELISA/ *For animals originating from herds free and not vaccinated against this disease, they are tested free by virus neutralization or ELISA.*
5. Les animaux sont restés dans un pays autorisé pour l'exportation vers le Liban et le respect des exigences visées au paragraphe 1, depuis qu'ils sont nés jusqu'à ce que, avant leur exportation. Ces animaux n'ont pas été engraisés sur tout aliment contenant des farines de viande et de bœuf ou toutes les protéines animales (sauf à partir de lait)/ *The animals have remained in a country authorized for the exportation to Lebanon and complying with requirements listed in paragraph 1, since they were born until before their exportation. These animals have not been fattened on any food containing meat and bone meal or any animal proteins (except from milk).*
6. Les animaux ne présentent aucun signe clinique de maladie contagieuse lors de leur expédition et notamment des maladies citées dans le point II relatif au cheptel de provenance / *The animals show no clinical evidence of any contagious disease at the time of loading and in particular of diseases mentioned in section II in relation with the herd of origin.*

IV – ESSAIS REQUIS/ REQUIRED TESTS :

1. Les bovins destinés à être exportés ont été soumis à des tests avec des résultats négatifs effectués dans des laboratoires agréés dans les 30 jours précédant l'expédition/ *The cattle to be exported have been submitted to tests with negative results carried out in approved laboratories in the last 30 days prior to shipment ;*
 - a) Test comparatif intradermique effectuée conformément à la méthode officielle/ *Comparative intradermal test carried out in accordance with the official method*
 - b) la brucellose bovine effectuées par la sérologie/ *Bovine Brucellosis carried out by serology,*
 - c) test de leucose bovine Enzootic par immunodiffusion en gélose ou la technique ELISA/ *Bovine Enzootic Leukosis test by Agar Gel Immunodiffusion or ELISA.*

PARTIE III : SIGNATURE / PART III : SIGNATURE	
Ce certificat vétérinaire est valable pour une période de 30 jours de la date de la signature/This Veterinary Certificate is valid for a period of 30 days from date of signature	
1. Statut officiel de l'agent certificateur / Official position of the certifying officer : VETERINAIRE OFFICIEL / OFFICIAL VETERINARIAN	4. Cachet officiel / Official stamp:
2. Lieu et date / Place and date:	
3. Nom et signature du vétérinaire officiel / Name and signature of the official veterinarian:	

ATTESTATION DU TRANSPORTEUR / CARRIER'S ATTESTATION

Les véhicules utilisés pour le transport des bovins ont été nettoyés et désinfectés totalement avant l'embarquement avec des produits autorisés par les autorités vétérinaires / *Vehicles used for transportation of cattle have been properly cleaned and disinfected before loading with products officially approved by the veterinary authorities.*

Nom, signature et cachet du transporteur / *Name signature and stamp of the carrier*